

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Щёкина Вера Витальевна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 08.06.2023 04:00:39  
Уникальный программный ключ:  
a2232455457e576551a8999b1c90892af53989420420336ffbf573a434e57789

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Благовещенский государственный педагогический университет»**

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
Рабочая программа дисциплины**

**«УТВЕРЖДАЮ»**

**и. о. декана  
факультета иностранных языков  
ФГБОУ ВО «БГПУ»  
М.В. Рябова**

**« 28 » мая 2022 г.**

**Рабочая программа дисциплины**

**КОММУНИКАТИВНЫЙ ПРАКТИКУМ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА**

**(3 курс, 5,6 семестры)**

**Направление подготовки**

**44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ  
(с двумя профилями подготовки)**

**Профиль  
«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК»**

**Профиль  
«КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК»**

**Уровень высшего образования  
БАКАЛАВРИАТ**

**Принята на заседании кафедры  
романо-германских и восточных языков  
(протокол № 9 от «26» мая 2022 г.)**

**Благовещенск 2022**

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

### Содержание

|            |                                                                                            |           |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | Пояснительная записка                                                                      | <b>3</b>  |
| <b>2.</b>  | Учебно-тематическое планирование                                                           | <b>4</b>  |
| <b>3.</b>  | Содержание разделов (тем)                                                                  | <b>5</b>  |
| <b>4.</b>  | Методические рекомендации (указания) для студентов по изучению дисциплины.                 | <b>11</b> |
| <b>5.</b>  | Практикум по дисциплине.                                                                   | <b>14</b> |
| <b>6.</b>  | Дидактические материалы для контроля (самоконтроля) усвоенного материала                   | <b>20</b> |
| <b>7.</b>  | Перечень информационных технологий, используемых в процессе обучения                       | <b>35</b> |
| <b>8.</b>  | Особенности изучения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья | <b>35</b> |
| <b>9.</b>  | Список литературы и информационных ресурсов                                                | <b>35</b> |
| <b>10.</b> | Материально-техническая база                                                               | <b>36</b> |
| <b>11.</b> | Лист изменений и дополнений                                                                | <b>37</b> |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |  |  |  |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |  |  |  |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА</b><br>Рабочая программа дисциплины                                                                                       |  |  |  |

## 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

**1.1 Цель дисциплины:** подготовка студентов к свободному владению иностранным языком в разных видах речевой деятельности и сферах общения в границах, близких к речи носителей языка, развитие личности студентов посредством воспитательного потенциала дисциплины.

**1.2 Место дисциплины в структуре ООП:** Дисциплина «Коммуникативный практикум китайского языка» (3 курс) относится к дисциплинам обязательной части блока Б1 (Б1.О.08.06).

**1.3 Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:** УК-4; ОПК-8; ПК-2

**УК-4** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), **индикаторами** достижения которой являются:

- УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов).
- УК-4.2 Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).
- УК-4.3 Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

**ОПК-8** Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний, **индикаторами** достижения которой является:

- ОПК-8.3 Демонстрирует научные знания в том числе в предметной области.

**ПК-2** Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования; **индикаторами** достижения которой является:

- ПК-2.2 Выстраивает стратегию устного и письменного общения на иностранном языке, интерпретирует содержание оригинальных литературных и публицистических текстов.

**1.4 Перечень планируемых результатов обучения.** В результате изучения дисциплины студент должен

**знать:**

- стратегии устного и письменного общения;
- основные признаки и свойства текста.

**уметь:**

- выстраивать устное и письменное общение на изучаемых иностранных языках;
- выделять и анализировать информацию, содержащуюся в тексте.

**владеть:**

- навыками применения различных стратегий устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках;
- умениями изучающего, поискового и просмотрового чтения;
- умениями устно и письменно интерпретировать содержание текста и выражать собственную точку зрения по теме текста.

**1.5 Общая трудоемкость дисциплины** «Коммуникативный практикум китайского языка» составляет 30 зачетных единиц (1080 часов):

| Наименование раздела                                     | Курс | Семестр | Кол-во часов | ЗЕ |
|----------------------------------------------------------|------|---------|--------------|----|
| «Коммуникативный практикум китайского языка»<br>(3 курс) | 3    | 5, 6    | 288          | 8  |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |  |  |  |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |  |  |  |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |  |  |  |

|                                                          |   |       |     |    |
|----------------------------------------------------------|---|-------|-----|----|
| «Коммуникативный практикум китайского языка»<br>(4 курс) | 4 | 7, 8  | 468 | 13 |
| «Коммуникативный практикум китайского языка»<br>(5 курс) | 5 | 9, 10 | 324 | 9  |

Общая трудоемкость дисциплины «Коммуникативный практикум китайского языка (3 курс)» составляет 8 зачётных единиц.

Программа предусматривает изучение материала на лабораторных занятиях. Предусмотрена самостоятельная работа студентов по темам и разделам. Проверка знаний осуществляется фронтально, индивидуально.

#### Объем дисциплины и виды учебной деятельности

| Вид учебной работы     | Всего часов | Семестр 5       | Семестр 6    |
|------------------------|-------------|-----------------|--------------|
| Общая трудоемкость     | 288         | 108             | 180          |
| Аудиторные занятия     | 126         | 54              | 72           |
| Лабораторные занятия   | 126         | 54              | 72           |
| Самостоятельная работа | 126         | 54              | 72           |
| Вид итогового контроля | 36          | зачет с оценкой | 36 (экзамен) |

## 2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

#### Учебно-тематический план

| Наименование<br>разделов (тем)    | Всего<br>часов | Аудит. занятия          | Самост.<br>работа |
|-----------------------------------|----------------|-------------------------|-------------------|
|                                   |                | Лабораторные<br>занятия |                   |
| 1. 希望工程。(Проект «Надежда»)        | 28             | 14                      | 14                |
| 2. 一个人的素质。(Характер человека)     | 28             | 14                      | 14                |
| 3. 恋爱。(Любовь)                    | 28             | 14                      | 14                |
| 4. 帮助。(Помощь)                    | 28             | 14                      | 14                |
| 5. 艺术。(Искусство)                 | 28             | 14                      | 14                |
| 6. 吸烟者的烦恼。(Проблемы курящих)      | 28             | 14                      | 14                |
| 7. 广告。(Реклама)                   | 28             | 14                      | 14                |
| 8. 求职、失业。(Поиски работы)          | 28             | 14                      | 14                |
| 9. 保护环境。(Защита окружающей среды) | 28             | 14                      | 14                |
| Экзамен                           | 36             |                         |                   |
| <b>ИТОГО</b>                      | <b>288</b>     | <b>126</b>              | <b>126</b>        |

#### Интерактивное обучение по дисциплине

| Наименование<br>разделов (тем) | Вид<br>занятия | Форма<br>интерактивного занятия | Кол-во<br>часов |
|--------------------------------|----------------|---------------------------------|-----------------|
| 1. 希望工程。(Проект «Надежда»)     | ЛБ             | разработка проекта              | 2               |
| 2. 一个人的素质。(Характер человека)  | ЛБ             | работа в малых группах;         | 4               |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |  |  |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |  |  |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |  |  |

|                                   |    | учебные групповые дис-<br>куссии                                               |          |
|-----------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 3. 恋爱。(Любовь)                    | ЛБ | работа в малых группах;<br>дискуссия на тему: «что<br>такое настоящая любовь?» | 4        |
| 4. 帮助。(Помощь)                    | ЛБ | дискуссия;<br>работа в малых группах                                           | 4        |
| 5. 艺术。(Искусство)                 | ЛБ | презентация любимого<br>произведения                                           | 4        |
| 6. 吸烟者的烦恼。(Проблемы курящих)      | ЛБ | ролевая игра                                                                   | 2        |
| 7. 广告。(Реклама)                   | ЛБ | работа в малых группах                                                         | 2        |
| 8. 求职、失业。(Поиски работы)          | ЛБ | ролевая игра «ярмарка ва-<br>кансий»; учебная дискус-<br>сия                   | 4        |
| 9. 保护环境。(Защита окружающей среды) | ЛБ | разработка проекта;<br>работа в малых группах                                  | 4        |
| ИТОГО                             |    |                                                                                | 30 / 126 |

### 3 СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ (ТЕМ)

#### Тема № 1 «希望工程» (Проект «Надежда»)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста «希望工程». ЛГК (宣布, 拆, 拒绝, 任何, 出事, 打工, 算, 负担, 感受, 挫折; 轻易不..., 其实, 为...而, 凭, 尽管, 总算, 对...来说, 下去), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: чтение отдельных слов и словосочетаний; сочетание лексических единиц с обстоятельствами, дополнениями и глагольными окончаниями; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; ответы на вопросы с использованием заданных словосочетаний; доказать правильность предложения; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, ролевая игра. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста «女儿暑假打工».

Задание для проекта: 1. Подготовить проект социальной рекламы благотворительной деятельности. 2. Подготовить проект социальной рекламы волонтерской деятельности.

**Межпредметные связи:** практическая фонетика китайского языка, практическая грамматика китайского языка, практика устной и письменной речи китайского языка.

**Наглядные пособия, технические средства:** мультимедийные презентации.

**Формы контроля самостоятельной работы студентов:** контрольная работа, словарный диктант, сочинение, устное сообщение, диалог, проект.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

## Тема № 2 «一个人的素质» (Характер человека)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “差不多先生”. ЛГК (分明, 讲究, 蒜, 搭, 从容, 称赞, 无数; 凡...就好了, ...何必, 不是...吗, 既...又..., 一面...一面..., 一时, 从此), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: объединение отдельных слов; ответы на вопросы с использованием заданных словосочетаний; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; упорядочить предложения; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, дискуссия, ролевая игра. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “胖嫂回娘家”.

Задание для работы в малых группах (защита компьютерных презентаций): 1. Приготовить самопрезентацию. 2. Приготовить характеристику-описание успешного человека. 3. Приготовить характеристику-описание «差不多先生». Защита компьютерных презентаций.

Задание для учебно-групповой дискуссии на тему «Какие качества характера ценят в современном молодом человеке?»: 1. Человек, который добился успеха. 2. Человек, вызывающий мое восхищение. 3. Мой друг.

**Межпредметные связи:** практическая фонетика китайского языка, практическая грамматика китайского языка, практика устной и письменной речи китайского языка.

**Наглядные пособия, технические средства:** мультимедийные презентации.

**Формы контроля самостоятельной работы студентов:** контрольная работа, словарный диктант, сочинение, устное сообщение, диалог, дискуссия.

## Тема № 3 «恋爱» (Любовь)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “我记忆中的两个女孩”. ЛГК (赛, 勉强, 结婚, 接触, 合, 控制, 借口, 故意, 遗憾, 珍惜; 从来没, 忍不住了, 出来, 一下, 竟, 下来, 量词), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: чтение отдельных слов и словосочетаний; сочетание лексических единиц с обстоятельствами, дополнениями и глагольными окончаниями; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; исправить ошибки в предложениях; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, дискуссия. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “红娘”.

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

Задание для учебно-групповой дискуссии на тему «Есть ли настоящая любовь?» 1. Требования к партнеру. 2. Что в основе отношений: духовные или материальные ценности? 3. Верите ли вы в настоящую любовь?

**Межпредметные связи:** практическая фонетика китайского языка, практическая грамматика китайского языка, практика устной и письменной речи китайского языка.

**Наглядные пособия, технические средства:** мультимедийные презентации.

**Формы контроля самостоятельной работы студентов:** контрольная работа, словарный диктант, сочинение, устное сообщение, диалог, дискуссия.

#### Тема № 4 «帮助» (Помощь)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “醉人的春夜”. ЛГК (倒霉, 无可奈何, 串, 似非, 镇静, 帮忙, 垮, 招呼, 掏, 瞎, 格外, 起来, 稍稍, 不觉, 差点儿, ... 归..., 冲, 怪...的, 打..., 随即), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; объяснение выражений из текста; дополнение предложений грамматически верными глагольными окончаниями, подстановка подходящих по смыслу слов; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, доклады о популярных в мире праздниках, закончите диалог, дискуссия, ролевая игра (ситуативные диалоги). Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “月亮湾湾”.

Задание для дискуссии: Подготовить развернутые высказывания по вопросам: 1. Нужно ли помогать? Кому нужно помогать? Стоит ли помогать людям, которые не просят помощи?

Задание для работы в малых группах: Разыграть диалоги по ситуациям: 1. Венецианский и Бразильский фестивали. 2. Европейское рождество и Российское. 3. Рамадан

**Межпредметные связи:** практическая фонетика китайского языка, практическая грамматика китайского языка, практика устной и письменной речи китайского языка.

**Наглядные пособия, технические средства:** мультимедийные презентации.

**Формы контроля самостоятельной работы студентов:** контрольная работа, словарный диктант, сочинение, устное сообщение, диалог, дискуссия, компьютерные презентации.

#### Тема № 5 «艺术» (Искусство)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “眼光”. ЛГК (实现, 闭, 充满, 联系, 花, 清醒, 避, 承认, 毫无, 加以, 吃惊, 了, 出去, 毕竟, 亲自, 简直, 连...带..., 过来), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: сочетание лексических единиц с обстоятельствами, дополнениями и глагольными окончаниями; ответить на вопросы используя слова в скобках; вставить подходящие по смыслу модификаторы; заполнить пропуски в предложениях; доказать правильность высказывания по содержанию текста; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление диалогов с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, ролевая игра. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “画家和他的孙女”.

Задание для проекта: Презентация любимого произведения искусства.

**Межпредметные связи:** языкознание, теоретическая фонетика, теоретическая грамматика.

**Наглядные пособия, технические средства:** мульти-медиа, магнитофон, тексты.

**Формы контроля самостоятельной работы студентов:** контрольная работа, словарный диктант, сочинение, устное сообщение, диалог, проект, компьютерные презентации.

### Тема № 6 «吸烟者的烦恼» (Проблемы курящих)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “吸烟者的烦恼”. ЛГК (者, 瘾, 干涉, 尊重, 保障, 生气, 为难, 委屈, 同情, 癌; 难怪, 既然, 反正, 况且, 然而, 偏偏, 甚至, 居然, 一...准), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: соединить линиями подходящие по смыслу слова; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; упорядочить предложения; перефразировать предложения, используя изученные грамматические структуры; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление диалогических высказываний с использованием предлагаемой лексики, ролевая игра. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “不许偷看”.

Задание для работы в малых группах: составление и защита компьютерных презентаций о вреде курения и алкоголя.

Задание для ролевой игры: Распределить роли и подготовить высказывания для телешоу о вредных привычках.

**Межпредметные связи:** практическая фонетика китайского языка, практическая грамматика китайского языка, практика устной и письменной речи китайского языка.

**Наглядные пособия, технические средства:** мультимедийные презентации.

**Формы контроля самостоятельной работы студентов:** контрольная работа, словарный диктант, сочинение, устное сообщение, диалог, ролевая игра, компьютерные презентации.

### Тема № 7 «广告» (Реклама)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “广告与顾客”. ЛГК (保证, 合格, 赔偿, 付, 规定, 如此, 治疗, 举行, 复制, 吃亏; ...之一, 于是, 不料, 像...似的, 不得了, 怎么...也...不..., ...着...着, 是为了..., 动作的进行状态), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: дополнить слова подхо-

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

данными словосочетаниями; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; дополнить текст; закончить предложения по содержанию текста; доказать правильность или неправильность высказываний, исходя из содержания текста; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, ролевая игра. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “消费者怎样投诉”.

Задание для проектов: Подготовить проект социальной рекламы, экономической рекламы. Подготовить презентации самой любимой и нелюбимой рекламы.

**Межпредметные связи:** практическая фонетика китайского языка, практическая грамматика китайского языка, практика устной и письменной речи китайского языка.

**Наглядные пособия, технические средства:** мультимедийные презентации.

**Формы контроля самостоятельной работы студентов:** контрольная работа, словарный диктант, сочинение, устное сообщение, диалог, проект.

## Тема № 8 «求职, 失业» (Поиски работы)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “利群求职记”. ЛГК (贴, 报酬, 选择, 偶然, 打扮, 赚, 价钱, 适应, 淘汰, 从事, 业务, 把, 被, 一眼 (口、巴掌、脚), 起来, 趁着, 决不, 是否), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: чтение отдельных слов и словосочетаний; соединение слов, подходящих по смыслу; сочетание лексических единиц с обстоятельствами, дополнениями и глагольными окончаниями; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; заполнить пропуски в тексте, подходящими по смыслу словами; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление диалогических высказываний с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, ролевая игра. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “再见, 礼品店”.

Задание для ролевой игры «Ярмарка вакансий»: 1. Подготовить презентацию предприятия. 2. Подготовить вопросы работодателю.

Задание для дискуссии: Подготовить развернутые высказывания по вопросам: 1. Ваша будущая работа. 2. Требования к работникам. 3. Социальный пакет, предоставляемый работодателем. Способы проведения собеседования. 5. Важна ли внешность при устройстве на работу.

**Межпредметные связи:** практическая фонетика китайского языка, практическая грамматика китайского языка, практика устной и письменной речи китайского языка.

**Наглядные пособия, технические средства:** мультимедийные презентации.

**Формы контроля самостоятельной работы студентов:** контрольная работа, словарный диктант, сочинение, устное сообщение, диалог, ролевая игра, дискуссия.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

## Тема № 9 «保护环境» (Охрана окружающей среды)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста «热爱绿色». ЛГК (检验, 消费, 标准, 观察, 难以, 客观, 量, 后果, 保护, 谁也..., 看上去, 令, 即使...也..., 别说...即使..., 据..., 只要...就..., 显然), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: дополнить отдельные слова и словосочетания; перестроить предложения; составить свои предложения по образцу; перестроить предложения, не меняя их смысла; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, ролевая игра. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста «小心钥匙».

Задание для работы в малых группах: составление и защита компьютерных презентаций о проблемах окружающей среды в России и Китае.

Задание для проекта. Подготовить буклет в защиту окружающей среды и презентовать его.

**Межпредметные связи:** практическая фонетика китайского языка, практическая грамматика китайского языка, практика устной и письменной речи китайского языка.

**Наглядные пособия, технические средства:** мультимедийные презентации.

**Формы контроля самостоятельной работы студентов:** контрольная работа, словарный диктант, сочинение, устное сообщение, диалог, проект, компьютерные презентации.

## 4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Практический курс китайского языка» является одной из дисциплин предметной подготовки по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование», профиль «Английский язык», профиль «Китайский язык».

Основная цель обучения – практическое овладение китайским языком как средством повседневного общения в рамках тем программы и в русле целостной человеческой культуры.

По окончании изучения курса учащиеся должны:

- понимать на слух иноязычную речь, включающую до 10-15 % незнакомой лексики, о значении которой можно догадаться из контекста (в рамках тем программы);
- овладеть навыками чтения и перевода неадаптированных текстов;
- общаться с носителями языка в рамках изученных тем;
- свободно использовать в речи изученную лексику и грамматику.
- свободно писать письменные сообщения в рамках изученных тем.

Программой также учитывается непрерывность, взаимосвязанность и системность процесса обучения. Тематика представленного в программе 3 курса материала включает в себя темы, рассматривающие социальные проблемы, остро стоящие как перед российским обществом, так и перед китайским. Материал курса направлен на формирование лексических и грамматических умений и навыков в различных ситуациях общения; на совершенствование умений и навыков аудирования,

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |  |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |  |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |  |

умений устного и письменного перевода, умений свободно высказывать свою точку зрения в рамках монологической и диалогической речи; на формирование умений участвовать в различных дискуссионных формах общения.

Особое внимание в учебной деятельности уделяется коммуникативной и когнитивной направленности процесса обучения, сознательности восприятия и запоминания, творческому подходу, деятельностной основе обучения и другим основополагающим принципам современной дидактики. Широко используются технические средства обучения: мультимедиа, аудиозаписи, видеоматериалы и др.

Преподавание направлено на обеспечение максимумом реального общения на уроке и в домашнем задании, что достигается сочетанием неречевых и речевых элементов в подготовке к их выполнению, использованием на занятиях различных способов учебной деятельности с акцентом на парную, групповую, а также проектную деятельность. Учитывая педагогическую направленность образования, особое внимание должно уделяться контекстному обучению. Студентам предоставляется возможность реализовать себя в роли преподавателей на уроках устной практики в рамках изучаемых тем, с последующим обсуждением логики и эффективности их действий. Студенты обучаются разнообразным стратегиям общения: описать, сравнить, возразить, выразить интерес, выразить эмоции, высказать предположение, отказаться, извиниться, выразить уверенность, неуверенность, уйти от ответа, описать, охарактеризовать, сравнить, выразить мнение, удивление, спросить мнение, вежливо окликнуть, выразить просьбу, вероятность, аргументировать, протестовать, выразить причину, выразить следствие, гипотезу, возразить, выразить уступку, передать слова, охарактеризовать, обобщить, обсудить, анализировать и комментировать схемы и диаграммы. Сознательно-коммуникативный метод реализуется также с учётом принципа формирования навыка от правила через осознанное конструирование к автоматизму, принципа отработки языкового материала в комплексе всех видов речевой деятельности и принципа учёта родного языка.

Серьезной трудностью при изучении китайского языка является овладение иероглифической письменностью. Поэтому программой подразумевается проверка навыков и умений письма посредством лексических диктантов и контрольных работ. Фонетическая система китайского языка представляется достаточно сложной для усвоения, поэтому правильному тонированию слов китайского языка, мелодической структуре речи уделяется большое внимание посредством выполнения специально разработанных фонетических упражнений.

Неотъемлемой частью обучения является контроль умений и навыков, в рамках курса проводится текущий контроль, а именно разнообразные виды упражнений, чтение текстов, составление монологических и диалогических высказываний, написание диктантов, ежеурочно осуществляется устный опрос по теме урока, написание сочинений на заданную тему. Итоговые уроки проводятся в виде дискуссии по изученной проблеме. Программа может быть скорректирована с учетом изменения тематики и учебных часов.

#### Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине

| № | Наименование<br>раздела (темы) | Формы/виды<br>самостоятельной работы | Кол-во<br>часов, в<br>соответствии<br>с учебно-те-<br>матическим<br>планом |
|---|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|   |                                |                                      |                                                                            |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

|    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|----|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. | 希望工程。(Проект «Надежда»)       | Выучить пройденную лексику, выполнить письменный литературный перевод основного текста по теме, перевести дополнительные тексты, учить наизусть выражения по теме, подготовить упражнения к одному из дополнительных текстов, подготовить монолог и диалог по теме, подготовиться к написанию итоговой контрольной работы по теме, подготовить топик по теме. | 14 |
| 2. | 一个人的素质。(Характер человека)    | Выучить пройденную лексику, выполнить письменный литературный перевод основного текста по теме, перевести дополнительные тексты, учить наизусть выражения по теме, подготовить упражнения к одному из дополнительных текстов, подготовить монолог и диалог по теме, подготовиться к написанию итоговой контрольной работы по теме, подготовить топик по теме. | 14 |
| 3. | 恋爱。(Любовь)                   | Выучить пройденную лексику, выполнить письменный литературный перевод основного текста по теме, перевести дополнительные тексты, учить наизусть выражения по теме, подготовить упражнения к одному из дополнительных текстов, подготовить монолог и диалог по теме, подготовиться к написанию итоговой контрольной работы по теме, подготовить топик по теме. | 14 |
| 4. | 帮助。(Помощь)                   | Выучить пройденную лексику, выполнить письменный литературный перевод основного текста по теме, перевести дополнительные тексты, учить наизусть выражения по теме, подготовить упражнения к одному из дополнительных текстов, подготовить монолог и диалог по теме, подготовиться к написанию итоговой контрольной работы по теме, подготовить топик по теме. | 14 |
| 5. | 艺术。(Искусство)                | Выучить пройденную лексику, выполнить письменный литературный перевод основного текста по теме, перевести дополнительные тексты, учить наизусть выражения по теме, подготовить упражнения к одному из дополнительных текстов, подготовить монолог и диалог по теме, подготовиться к написанию итоговой контрольной работы по теме, подготовить топик по теме. | 14 |
| 6. | 吸烟者的烦恼。(Проблемы курильщиков) | Выучить пройденную лексику, выполнить письменный литературный перевод основного текста по теме, перевести дополнительные тексты, учить наизусть выражения по теме, подготовить упражнения к одному из дополнительных текстов, подготовить монолог и диалог по теме, подготовиться к написанию итоговой контрольной работы по теме, подготовить топик по теме. | 14 |
| 7. | 广告。(Реклама)                  | Выучить пройденную лексику, выполнить письменный литературный перевод основного текста по теме, перевести дополнительные тексты, учить наизусть выражения по теме, подготовить упражнения к одному из дополнительных текстов, подготовить монолог и диалог по теме, подготовиться к написанию итоговой контрольной работы по теме, подготовить топик по теме. | 14 |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |  |  |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |  |  |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |  |  |

|    |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|----|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 8. | 求职、失业。(Поиски работы)          | Выучить пройденную лексику, выполнить письменный литературный перевод основного текста по теме, перевести дополнительные тексты, учить наизусть выражения по теме, подготовить упражнения к одному из дополнительных текстов, подготовить монолог и диалог по теме, подготовиться к написанию итоговой контрольной работы по теме, подготовить топик по теме. | 14  |
| 9. | 保护环境。(Защита окружающей среды) | Выучить пройденную лексику, выполнить письменный литературный перевод основного текста по теме, перевести дополнительные тексты, учить наизусть выражения по теме, подготовить упражнения к одному из дополнительных текстов, подготовить монолог и диалог по теме, подготовиться к написанию итоговой контрольной работы по теме, подготовить топик по теме. | 14  |
|    | ИТОГО                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 126 |

## 5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### Тема № 1 «希望工程» (Проект «Надежда»)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста «希望工程». ЛГК (宣布, 拆, 拒绝, 任何, 出事, 打工, 算, 负担, 感受, 挫折; 轻易不..., 其实, 为...而, 凭, 尽管, 总算, 对...来说, 下去), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: чтение отдельных слов и словосочетаний; сочетание лексических единиц с обстоятельствами, дополнениями и глагольными окончаниями; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; ответы на вопросы с использованием заданных словосочетаний; доказать правильность предложения; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, ролевая игра. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “女儿暑假打工”.

**Задание для проекта:** 1. Подготовить проект социальной рекламы благотворительной деятельности. 2. Подготовить проект социальной рекламы волонтерской деятельности.

### Тема № 2 «一个人的素质» (Характер человека)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “差不多先生”. ЛГК (分明, 讲究, 蒜, 搭, 从容, 称赞, 无数; 凡...就好了, ...何必, 不是...吗, 既...又..., 一面...一面..., 一时, 从此), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: объединение отдельных слов; ответы на вопросы с использованием заданных словосочетаний; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматрива-

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

емые в ЛГК; упорядочить предложения; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, дискуссия, ролевая игра. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “胖嫂回娘家”.

**Задание для работы в малых группах** (защита компьютерных презентаций): 1. Приготовить самопрезентацию. 2. Приготовить характеристику-описание успешного человека. 3. Приготовить характеристику-описание «差不多先生». Защита компьютерных презентаций.

**Задание для учебно-групповой дискуссии** на тему «Какие качества характера ценят в современном молодом человеке?»: 1. Человек, который добился успеха. 2. Человек, вызывающий мое восхищение. 3. Мой друг.

### **Тема № 3 «恋爱» (Любовь)**

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “我记忆中的两个女孩”. ЛГК (赛, 勉强, 结婚, 接触, 合, 控制, 借口, 故意, 遗憾, 珍惜; 从来没, 忍不住了, 出来, 一下, 竟, 下来, 量词), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: чтение отдельных слов и словосочетаний; сочетание лексических единиц с обстоятельствами, дополнениями и глагольными окончаниями; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; исправить ошибки в предложениях; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, дискуссия, ролевая игра. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “红娘”.

**Задание для учебно-групповой дискуссии** на тему «Есть ли настоящая любовь?» 1. Требования к партнеру. 2. Что в основе отношений: духовные или материальные ценности? 3. Верите ли вы в настоящую любовь?

### **Тема № 4 «帮助» (Помощь)**

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “醉人的春夜”. ЛГК (倒霉, 无可奈何, 串, 似非, 镇静, 帮忙, 垮, 招呼, 掏, 瞎, 格外, 起来, 稍稍, 不觉, 差点儿, ... 归..., 冲, 怪... 的, 打..., 随即), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; объяснение выражений из текста; дополнение предложений

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

грамматически верными глагольными окончаниями, подстановка подходящих по смыслу слов; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, доклады о популярных в мире праздниках, закончите диалог, дискуссия, ролевая игра (диалоги по ситуациям). Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “月亮湾湾”.

**Задание для дискуссии:** Подготовить развернутые высказывания по вопросам: 1. Нужно ли помогать? Кому нужно помогать? Стоит ли помогать людям, которые не просят помощи?

**Задание для работы в малых группах:** Разыграть диалоги по ситуациям: 1. Венецианский и Бразильский фестивали. 2. Европейское рождество и Российское. 3. Рамадан

### **Тема № 5 «艺术» (Искусство)**

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “眼光”. ЛГК (实现, 闭, 充满, 联系, 花, 清醒, 避, 承认, 毫无, 加以, 吃惊, 了, 出去, 毕竟, 亲自, 简直, 连...带..., 过来), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: сочетание лексических единиц с обстоятельствами, дополнениями и глагольными окончаниями; ответить на вопросы используя слова в скобках; вставить подходящие по смыслу модификаторы; заполнить пропуски в предложениях; доказать правильность высказывания по содержанию текста; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление диалогов с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, ролевая игра. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “画家和他的孙女”.

**Задание для проекта:** Презентация любимого произведения искусства.

### **Тема № 6 «吸烟者的烦恼» (Проблемы курильщиков)**

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “吸烟者的烦恼”. ЛГК (者, 瘾, 干涉, 尊重, 保障, 生气, 为难, 委屈, 同情, 癌; 难怪, 既然, 反正, 况且, 然而, 偏偏, 甚至, 居然, 一...准), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: соединить линиями подходящие по смыслу слова; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; упорядочить предложения; перефразировать предложения, используя изученные грамматические структуры; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление диалогических высказываний с использованием предлагаемой лексики, ролевая игра. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “不许偷看”.

**Задание для работы в малых группах:** составление и защита компьютерных презентаций о вреде курения и алкоголя.

**Задание для ролевой игры:** Распределить роли и подготовить высказывания для телешоу о вредных привычках.

### **Тема № 7 «广告» (Реклама)**

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “广告与顾客”. ЛГК (保证, 合格, 赔偿, 付, 规定, 如此, 治疗, 举行, 复制, 吃亏;...之一, 于是, 不料, 像...似的, 不得了, 怎么...也...不..., ...着...着, 是为了..., 动作的进行状态), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: дополнить слова подходящими словосочетаниями; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; дополнить текст; закончить предложения по содержанию текста; доказать правильность или неправильность высказываний, исходя из содержания текста; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, ролевая игра. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “消费者怎样投诉”.

**Задание для проектов:** Подготовить проект социальной рекламы, экономической рекламы. Подготовить презентации самой любимой и нелюбимой рекламы.

### **Тема № 8 «求职, 失业» (Поиски работы)**

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “利群求职记”. ЛГК (贴, 报酬, 选择, 偶然, 打扮, 赚, 价钱, 适应, 淘汰, 从事, 业务, 把, 被, 一眼 (口、巴掌、脚), 起来, 趁着, 决不, 是否), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: чтение отдельных слов и словосочетаний; соединение слов, подходящих по смыслу; сочетание лексических единиц с обстоятельствами, дополнениями и глагольными окончаниями; закончить предложения, используя слова и словосочетания, рассматриваемые в ЛГК; заполнить пропуски в тексте, подходящими по смыслу словами; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление диалогических высказываний с использованием предлагаемой лексики, объяснение фразеологических единиц, ролевая игра. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “再见，礼品店”.

**Задание для ролевой игры «Ярмарка вакансий»:** 1. Подготовить презентацию предприятия. 2. Подготовить вопросы работодателю.

**Задание для дискуссии:** Подготовить развернутые высказывания по вопросам: 1. Ваша будущая работа. 2. Требования к работникам. 3. Социальный пакет, предоставляемый работодателем. Способы проведения собеседования. 5. Важна ли внешность при устройстве на работу.

### Тема № 9 «保护环境» (Охрана окружающей среды)

Лексика, иероглифика, чтение и письменный перевод текста “热爱绿色”. ЛГК (检验, 消费, 标准, 观察, 难以, 客观, 量, 后果, 保护, 谁也..., 看上去, 令, 即使...也..., 别说...即使..., 据..., 只要...就..., 显然), выделение и разбор грамматических конструкций и лексических единиц, встречающихся в тексте, составление предложений по грамматике, рассматриваемой в ЛГК. Пересказ текста. Выполнение упражнений: дополнить отдельные слова и словосочетания; перестроить предложения; составить свои предложения по образцу; перестроить предложения, не меняя их смысла; ответить на вопросы к тексту. Чтение и перевод дополнительных текстов и диалогов. Упражнения: выбрать правильные ответы; ответить на вопросы по тексту; дополнить предложения, согласно содержанию текста; пересказ главной идеи текста. Обобщающий урок: ответы на вопросы, составление монологических высказываний с использованием предлагаемой лексики, ролевая игра. Аудирование текстов урока. Контрольная работа.

Задания для самостоятельной работы студентов: перевод предложений; чтение и перевод дополнительных текстов; составление собственного диалога по аналогии с изученным, аудирование дополнительного текста “小心钥匙”.

**Задание для работы в малых группах:** составление и защита компьютерных презентаций о проблемах окружающей среды в России и Китае.

**Задание для проекта.** Подготовить буклет в защиту окружающей среды и презентовать его.

## 6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

### 6.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

| Индекс компетенции | Оценочное средство | Показатели оценивания           | Критерии оценивания сформированности компетенций                                                                              |
|--------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4<br>ПК-2       | Контрольная работа | Низкий – (неудовлетворительно)  | Содержание задания не осознано, допущены серьезные ошибки логического и фактического характера; выводы отсутствуют.           |
|                    |                    | Пороговый – (удовлетворительно) | Задание выполнено отчасти, допущены ошибки логического или фактического характера; предпринята попытка сформулировать выводы. |
|                    |                    | Базовый – (хорошо)              | Задание в целом выполнено, но допущены одна-две незначительных ошибки логического или фактического характера; сделаны выводы. |
|                    |                    | Высокий – (отлично)             | Задание выполнено полностью; сделаны корректные выводы.                                                                       |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |  |  |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |  |  |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |  |  |

|                       |                                 |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ПК-2                  | Словарный диктант               | Низкий – (неудовлетворительно)  | Содержание задания не осознано, допущены серьезные иероглифические ошибки, ошибки в указании тонов. Правильно написанных лексических единиц – менее 60%.                                                                                                                                                                                                                                 |
|                       |                                 | Пороговый – (удовлетворительно) | Задание выполнено отчасти, допущены иероглифические ошибки, ошибки в указании тонов. Правильно написанных лексических единиц – от 61 до 75%.                                                                                                                                                                                                                                             |
|                       |                                 | Базовый – (хорошо)              | Задание в целом выполнено, но допущены незначительные иероглифические ошибки и ошибки в указании тонов. Правильно написанных лексических единиц – от 76 до 84%.                                                                                                                                                                                                                          |
|                       |                                 | Высокий – (отлично)             | Задание выполнено полностью. Допущена 1-2 ошибки в указании тонов либо 1-2 помарки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| УК-4<br>ОПК-8<br>ПК-2 | Сообщение                       | Низкий – (неудовлетворительно)  | Студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает грамматические и фонетические ошибки, беспорядочно излагает материал.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                       |                                 | Пороговый – (удовлетворительно) | Студент обнаруживает знание и понимание основных положений вопроса, но:<br>1) излагает материал неполно и допускает фонетические и грамматические ошибки;<br>2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;<br>3) излагает материал непоследовательно, не может ответить либо отвечает неверно на дополнительные вопросы преподавателя. |
|                       |                                 | Базовый – (хорошо)              | 1) в сообщении допущены малозначительные грамматические и фонетические ошибки и недостаточно полно раскрыто содержание вопроса;<br>2) допущено 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.                                                                                                                                                                      |
|                       |                                 | Высокий – (отлично)             | 1) студент полно излагает материал, грамматические и фонетические ошибки отсутствуют;<br>2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные;<br>3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.                                         |
| УК-4<br>ОПК-8<br>ПК-2 | Круглый стол, дискуссия, дебаты | Низкий – (неудовлетворительно)  | Не умеет слушать оппонентов и реагировать на вопросы. Читает по бумажке. Большое количество ошибок в лексико-грамматической и фонетической оформленности речи, затрудняющих либо делающих невозможным понимание.                                                                                                                                                                         |
|                       |                                 | Пороговый – (удовлетворительно) | Не умеет слушать оппонентов и реагировать на вопросы. Читает по бумажке. Ошибки в лексико-грамматической и фонетической оформленности речи.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                       |                                 | Базовый – (хорошо)              | Умение слушать оппонентов и реагировать на вопросы. Полнота и самостоятельность ответа.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |  |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |  |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |  |

|                       |           |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------|-----------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4<br>ОПК-8<br>ПК-2 | Проект    |                                 | Незначительные ошибки в лексико-грамматической и фонетической оформленности речи.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                       |           | Высокий – (отлично)             | Умение слушать оппонентов и реагировать на вопросы. Полнота и самостоятельность ответа. Правильная лексико-грамматическая и фонетическая оформленность речи.                                                                                                                                                                                                               |
|                       |           | Низкий – (неудовлетворительно)  | Ответ студенту не зачитывается если: студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает грамматические и фонетические ошибки, беспорядочно излагает материал.                                                                                                                                                                                 |
|                       |           | Пороговый – (удовлетворительно) | Студент обнаруживает знание и понимание основных положений вопроса, но:<br>1) излагает материал неполно и допускает грамматические и фонетические ошибки;<br>2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;<br>3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.               |
|                       |           | Базовый – (хорошо)              | 1) если в ответе допущены малозначительные ошибки и недостаточно полно раскрыто содержание вопроса;<br>2) если допущено 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого                                                                                                                                                                                |
| УК-4<br>ПК-2          | Сочинение | Высокий – (отлично)             | 1) студент полно излагает материал, дает правильное определение основных понятий;<br>2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные;<br>3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка. |
|                       |           | Низкий – (неудовлетворительно)  | Владение коммуникативной и языковой компетенцией на низком уровне. Частичное соответствие теме, примеры не приведены, отсутствие собственного мнения. Иероглифические и грамматические ошибки затрудняют либо делают невозможным понимание общего смысла.                                                                                                                  |
|                       |           | Пороговый – (удовлетворительно) | Владение коммуникативной и языковой компетенцией на пороговом уровне. Частичное соответствие теме, примеры не приведены, отсутствие собственного мнения. Допускаются иероглифические и грамматические ошибки, которые делают возможным понимание общего смысла.                                                                                                            |
|                       |           | Базовый – (хорошо)              | Владение коммуникативной и языковой компетенцией на достаточно высоком уровне. Полное соответствие теме, приведение примеров, однако отсутствие собственного мнения. Допускается 1-2 поправки либо 2-5 иероглифических ошибки.                                                                                                                                             |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |  |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |  |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |  |

|                       |                                          |                                 |                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                                          | Высокий – (отлично)             | Владение коммуникативной и языковой компетенцией на высоком уровне. Полное соответствие теме, приведение примеров и наличие собственного мнения. Допускается 1-2 пометки либо 1-2 иероглифических ошибки.                |
| УК-4<br>ПК-2          | Диалог (на заданную проблемную ситуацию) | Низкий – (неудовлетворительно)  | Не умеет слушать собеседника, при ответах на вопросы пользуется подсказками и записями. Частые ошибки в лексико-грамматической и фонетической оформленности речи, которые затрудняют или делают невозможным понимание.   |
|                       |                                          | Пороговый – (удовлетворительно) | Не умеет слушать собеседника, при ответах на вопросы пользуется подсказками и записями. Частые ошибки в лексико-грамматической и фонетической оформленности речи.                                                        |
|                       |                                          | Базовый – (хорошо)              | Умение слушать собеседника и достаточно адекватно реагировать на вопросы. Самостоятельность ответа при наводящих вопросах собеседника. Незначительные ошибки в лексико-грамматической и фонетической оформленности речи. |
|                       |                                          | Высокий – (отлично)             | Умение слушать собеседника и адекватно реагировать на вопросы. Полнота и самостоятельность ответа. Правильная лексико-грамматическая и фонетическая оформленность речи.                                                  |
| ПК-2                  | Компьютерные презентации                 | Низкий – (неудовлетворительно)  | Количество слайдов – менее 10; слайды перегружены текстом; тема не раскрыта.                                                                                                                                             |
|                       |                                          | Пороговый – (удовлетворительно) | Количество слайдов – в пределах 10; тема раскрыта поверхностно; перегружена текстом.                                                                                                                                     |
|                       |                                          | Базовый – (хорошо)              | Содержание соответствует теме, информация, в целом, изложена четко и логично, является достоверной; количество слайдов – в пределах 15.                                                                                  |
|                       |                                          | Высокий – (отлично)             | Содержание соответствует теме, информация изложена четко и логично, является достоверной; количество слайдов – в пределах 20; присутствует творческий, оригинальный подход.                                              |
| УК-4<br>ОПК-8<br>ПК-2 | Деловая и/или ролевая игра               | Низкий – (неудовлетворительно)  | Не умеет работать в команде: отвечает только свою роль, не слушая других участников. Читает по бумажке. Большое количество ошибок в лексико-грамматической и фонетической оформленности речи.                            |
|                       |                                          | Пороговый – (удовлетворительно) | Не умеет работать в команде: отвечает только свою роль, не слушая других участников. Ошибки в лексико-грамматической и фонетической оформленности речи.                                                                  |
|                       |                                          | Базовый – (хорошо)              | Умение работать в команде. Полнота и самостоятельность ответа. Незначительные ошибки в лексико-грамматической и фонетической оформленности речи.                                                                         |
|                       |                                          | Высокий – (отлично)             | Умение работать в команде. Полнота и самостоятельность ответа. Правильная лексико-грамматическая и фонетическая оформленность речи.                                                                                      |

## 6.2 Промежуточная аттестация студентов

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе изучения дисциплины. Формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачет с оценкой (в 5 семестре) и экзамен (в 6 семестре).

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

#### **Критерии оценивания устного ответа на экзамене (зачете с оценкой)**

**Оценка «отлично» (5 баллов)** ставится студенту за правильные и полные ответы на вопросы билета. Студент показывает отличные навыки чтения и перевода текста по теме билета, беседы по теме, дает полные ответы на вопросы, не допускает лексических и грамматических ошибок. Обнаруживает сформированные навыки аудирования и говорения на иностранном языке. При переводе лексико-грамматической карточки правильно переводит 8 предложений из 8. При пересказе разговорной темы не допускает ошибок либо 1-2 незначительные ошибки, свободно беседует с преподавателем по теме.

**Оценка «хорошо» (4 балла)** ставится студенту за правильные и полные ответы на вопросы билета. Студент показывает хорошие навыки чтения и перевода текста по теме билета, беседы по теме, дает полные ответы на вопросы, допускает не более 1-2 ошибки. Обнаруживает сформированные навыки аудирования и говорения на иностранном языке. При переводе лексико-грамматической карточки правильно переводит не менее 7 предложений из 8. При пересказе разговорной темы допускает не более 1-2 ошибки, свободно беседует с преподавателем по теме. Допускается неполный ответ по одному из дополнительных вопросов.

**Оценка «удовлетворительно» (3 балла)** Студент показывает слабые навыки чтения и перевода текстов изученной тематики. Ответ студента на вопрос может быть не полным, содержать от 3 до 8 ошибок, нечеткие формулировки, неуверенно подтверждаться фактическими примерами. Навыки аудирования и говорения сформированы недостаточно, студент затрудняется вести свободную беседу по теме, не всегда понимает задаваемые ему вопросы на иностранном языке. При переводе лексико-грамматической карточки правильно переводит 5-6 предложений из 8. Допускается неправильный ответ по нескольким из дополнительных вопросов.

**Оценка «неудовлетворительно» (2 балла)** Студент показывает очень слабые навыки чтения и перевода текстов изученной тематики либо их отсутствие. Ответ студента на вопрос может быть не полным, содержать более 8-ми грубых ошибок, нечеткие формулировки. Навыки аудирования и говорения не сформированы, студент не может вести свободную беседу по теме, не понимает задаваемые ему вопросы на иностранном языке. При переводе лексико-грамматической карточки правильно переводит менее 4 предложений из 8.

### **6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины**

#### **Образцы контрольных работ 测验第一课的课文“我的希望工程”**

练习一翻译句子:

1. Сегодня **объявили** список выезжающих за границу.
2. Она не нашла мотива **отказаться**, лучше принять.
3. У нас на предприятии сегодня **произошло** несколько новых **событий**.

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

4. Путники испытывают жажду, сорвали съесть один арбуз, у нас это **не считается** воровством.
5. Я так **переживаю** за его безответственное поведение.
6. Он так **легко** принял решение, такой безответственный.
7. Вчера школа объявила новые правила, **на самом деле**, учащиеся, несоблюдающие дисциплину, не обратили совсем никакого внимания на них.
8. Бабушка **потому что** боится света, закрывает занавески.
9. **На основании** чего вы меня оштрафовали?
10. **Хотя** он никак мне не помог, но я все еще ему очень благодарен.
11. Искал все утро ключ, **в конце концов** так и не нашел.
12. Этот способ учителя многократно упражняться, **для** меня очень подходит.
13. Он в душе переживает, не может **продолжать** слушать.

练习二回答问题“希望工程”带来什么好处? (100 个字)

练习三解释词组的意思: 要对得起你的名字

练习四整理句子:

1. 困难遇到什么今后无论, 会我帮助你不忘记的
2. 基金会从。。。上看到大学生的了号召报纸
3. 跟我东西老师学不今天少了, 他感谢要

练习五造句子:

|    |    |        |
|----|----|--------|
| 拆  | 负担 | 轻易     |
| 任何 | 挫折 | 因为。。。而 |
| 打工 | 总算 |        |

Переведите

1. пожертвовать деньги (подаренные на новый год)
2. помочь детям оставившим учебу
3. повысить уровень сознательности населения
4. зависит государственный уровень образования
5. бояться увеличения оплаты за обучение
6. бояться, что безопасности жизни будет серьезно угрожать
7. банк устанавливает определенную сумму и процент
8. предоставить бесплатное обучение
9. издать трогательный призыв людям всего мира
10. доход пожертвовать на покупку учебников
11. благотворительная деятельность

### 测验第二课的课文“醉人的春夜”

问题一翻译成中文

1. Мы **прошли** несколько переулков, и лишь тогда нашли дом Ли Мина.
2. Когда я вошел в комнату, бабушка на кровати **как будто спал**.
3. Тетушка Ли озабоченно **позвала** нас в комнату погреться.
4. Он громко разговаривал и мешал мне спать, я в глубине сердца был этим **очень** недоволен.
5. Мы **хотя и** друзья, но не можем не вернуть друг другу денег.
6. Я не виделся со своим старшим братом несколько лет, в душе очень соскучился.

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

7. Я только поднял руку, тут же **к** нам подъехало такси.
8. Вопросов на экзамене так много, сдавали 2 часа, я **еле** успел.
9. Я **почти** поступил, взяли первых 10 человек, а у меня был 11-й результат.
10. Тетушка громко плакала, сейчас немного **успокоилась**.
11. Лишь вино может его **развеселить**.
12. Поев, Сяо Ван лег на кровать почитать роман, читал-читал, **не заметил**, как заснул.
13. Я **почти** купил билет на литературный вечер, но, к сожалению, человек, стоящий пе-

редо мной, купил последний.

#### 练习二回答问题

骑车的小伙子回到陈静身旁，陈静为什么紧张起来？

#### 练习三造句子：

差点儿瞎不觉归随即怪。。的

练习四用下面的词语写一段话：倒霉，格外，勉强，一下子，记性，不得不，任何，尽管，平均，反复，对。。。来说

#### 练习五整理句子：

1. 吃惊像机枪他是放得说话。
2. 工具找车铺没有大连套最好修不了找我一个。
3. 打起买我多总是一两路报那天尽量他几份绕来的并多买。

### 第六课测验 «眼光»

#### 联系一

把句子翻译成中文：

1. Окончив школу, он, в конце концов, **осуществил** своё желание, поступил в университет.
2. Мне безразлично, что говорят другие, главное быть **полным** веры в себя.
3. Хотя он ничего и не может сказать, но у него всегда **трезвый** ум.
4. Идет слишком большой дождь, поищем место **спрятаться**.
5. Мы должны всерьёз **заняться** изучением проблемы трудоустройства инвалидов.
6. Анна обвиняет меня о том, что я **разгласила** её любовную тайну.
7. **Всё-таки** влияние её традиционных взглядов слишком глубоко, очень трудно приспособиться к различным новым явлениям.
8. Все приготовления к операции он должен **лично** проверить.
9. Он так взволнован, что **прямо** ничего не может сказать.
10. Для приличия, для этой свадьбы она **купила продукты и пригласила гостей**, в общем, затратила около 20 тыс. юаней.
11. Благодаря предпринятым срочным мерам в течение суток, этот больной, в конце концов, **очнулся**.
12. Такие большие цифры разве их сможет **посчитать** маленький ребёнок.

#### 练习二

用下面的词组早句子：

闭

花

毫无

联系

承认

吃惊

#### 练习三

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

解释下面的成语的意思：

好汉不吃眼前亏

手头吃紧得很

喝西北风

#### 练习四

回答问题：对你来说“真有眼光”的一句话有什么意思？

#### 练习五

整理句子：

1. 学生的不满这位讲课作家了许多时他作品表示称赞的引起常常对。
2. 工作很好一位在。。。里大家的得学校很老师受欢迎，吃得很开。
3. 画前妻以身份海外两你的要求我你收藏家的收藏幅。

### 第七课的测验 «吸烟者的烦恼»

#### 练习一

把下列的句子翻译成中文：

1. Интересы **потребителя** должны быть защищены.
2. Правительство должно придумать метод **гарантировать** защиту прав и собственности населения.
3. Учитель задал этот вопрос, не потому что хотел поставить нас в **затруднительное положение**, а для того, чтобы мы знали, что такое затруднительные ситуации.
4. Врач сказал, что у него **рак**, самое большое он проживет 3 месяца.
5. Успокойся, я не буду **сердиться** из-за такого пустяка.
6. Это и **не удивительно**, разве может 3-х летний ребёнок знать, кто плохой, а кто хороший.
7. Не важно, какую ты в будущем будешь изучать специальность, **все равно** сначала надо выучить китайский язык.
8. Люди, когда они влюблены, очень глупы, **не удивительно**, что она совершила такую глупость.
9. Его **пристрастие** к курению очень сильное, может за день выкурить две пачки.
10. Они всегда вместе, **если** ты увидишь его, **то сразу же** увидишь и её.
11. Такая простая истина, как ты не можешь понять?
12. Его военным талантом восхищаются **даже** враги.

#### 练习二

造句子：

干涉

同情

偏偏

尊重

反正

#### 练习三

回答问题：你同情吸烟者的烦恼吗？

#### 练习四

写上吸烟的好处，吸烟的害处，戒烟的难处

#### 练习五

整理句子：

1. 过瘾你现在和考虑不能随便时间而不必地点。

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

2. 从偷看而走进顾客店里想外边仔细不但看一看
3. 的做法了这些坏影响学会不少抽烟人由于这种喝酒的毛病。

### 第八课的测验 «广告与顾客»

练习一把句子翻译成中文：

1. Это модная одежда, цена **гарантированно** будет высокой.
2. Ты обманул клиентов, необходимо **компенсировать** им ущерб.
3. Ты **так** ценишь время, вызываешь у людей восхищения.
4. Болезнь Сяо Ван **лечили** более года, и только тогда вылечили.
5. Некоторые магазины заботятся лишь о своей выгоде, поэтому **приносит ущерб** клиен-там.
6. Сяо Ван—это **один из** работников нашего магазина, который любит пошутить.
7. Перешли гору, пересекли реку, и **только тогда** у нас перед глазами появился дом.
8. Я сначала подшучивал над ним, **не ожидал**, что он рассердится.
9. На соревнованиях Ма Ли бежал изо всех сил **как будто** летел.
10. Мама упрекала её в том, что не надо было покупать драгоценности, и она **очень сильно** обиделась.
11. Эта картина слишком большая я **никак не** могу приклеить её ровно.
12. Только что произошедшее дело очень забавное он **думал думал**, не выдержал и рассме-ялся.
13. Отец не разрешает сыну курить, **чтобы** он был здоров.
14. Они как раз сейчас переписывают кассету, сегодня боюсь, не будет времени.

练习二回答问题：

广告有哪种？制作广告的过程难吗？

练习三造自己的句子：

合格  
复制  
付  
规定  
举行  
不料  
怎么。。。也

#### 练习四写同义词反义词:

见效  
扩大  
争取  
罚款  
退

损失  
吃亏  
敲锣打鼓  
吸引  
注意

#### 练习五翻译成中文:

1. взаимное благополучие и взаимная выгода
2. глупый, наивный
3. под влиянием рекламы
4. имидж поставщика
5. похвала из уст друзей и родных
6. степень доверия
7. броситься в глаза
8. попридержать товар, спекулировать
9. липнуть как мухи
10. репутация, известные люди,

#### 第九课的测验 «李群求职记»

##### 练习一把句子翻译成中文:

1. Он помогал нам расклеивать рекламу не потому, что хотел заработать деньги, но мы все равно должны выплатить ему **вознаграждение**.
2. К возникновению **неожиданных** ситуаций мы должны быть готовы.
3. Профессор Хуан занимается преподавательской **деятельностью** уже 50 лет.
4. Сноха еще раз терпеливо рассказывала все произошедшее (предлог).
5. Муж разозлился и дал сыну **две пощечины**.
6. После того как эти книги **связали**, их можно отправлять.
7. Враги, **воспользовавшись** темнотой, украдкой пробрались в рыбачий поселок.
8. Да Юн должен проявить себя, **иначе** он будет отсеян.
9. **Разве** А Ли должны были сделать операцию.
10. Абсолютно одинаковые вещи, а **цена** такая разная.
11. Перепиши эту рукопись еще раз(предлог).
12. Как ты смог удержать детей **все утро**.

##### 练习二整理句子:

1. 事现在的一件生活容易不是一个报酬又。。。又高适合自己的工作在找到
2. 课余打工礼品店我研究生正在去读一家
3. 被好的错过如果也你不做好会准备再你

##### 练习三回答问题: 说一说你对报酬、个人价值、社会贡献有什么看法?

##### 练习四

1. помогать хозяину привлекать клиентов
2. пособие по безработице
3. прокормить семью
4. столкнуться с жестокой действительностью
5. частная торговля
6. работа не делится на хороший и плохой заработок, высокий и низкий статус
7. раздать долги, улучшить семейное положение
8. совершенствовать способности и умения
9. старательно изучать технологию
10. занимаясь разнообразной работой, непрерывно накапливать опыт

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

11. изучить спрос и предложение
12. ярмарка вакансий
13. если есть цель, то все получится
14. перейти на другую работу

### 测验第十课的课文《热爱绿色》

翻译成中文:

1. Только бросив курить, можно **проверить** твердость силы воли человека.
2. Законные права и интересы **потребителей** должны получать юридическую защиту.
3. Состояние ребенка еще не стабильное, нужно полежать в больнице **обследовать**.
4. Если учить иностранный язык в родной стране, то подвергаешься **объективным** ограничениям обстановки, трудно повысить уровень понимания и разговорной речи.
5. Руководство должно **объективно** разрешать противоречия, иначе не легко быть справедливым.
6. Не смотри, что они как только встретятся – то ругаются, но никто из них не может друг без друга обойтись (**категорическое отрицание**).
7. **На первый взгляд** младшая сестра выглядит более зрелой, чем старшая.
8. Они получили удовлетворительные результаты (**повеление, последовательно-связанное предложение**)
9. **Если мы даже** и увеличим количество продуктов в 4 раза, **все равно** не сможем удовлетворить потребностей народа.
10. Эти специалисты, **не говоря уж** о Китае, **но даже и** за рубежом известны.
11. **По статистике** школы, результаты экзаменуемых в этом году превысили самые высокие показатели в истории.
12. **Если только** ты выйдешь за меня, **то тогда** я соглашусь на все твои условия.
13. Это суждение, **очевидно**, ошибочное.

问题

回答问题：二

怎么才能从根本上解决环境污染问题？

问题三

用下面的格式造成句子：

1. 标准
2. 难以
3. 后果
4. 谁
5. 令
6. 即使也
7. 据
8. 只要就

问题四

写出近义词和反义词：

保护

敏感

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

检验  
讥笑  
灌溉

死亡  
仔细  
嫩  
问题五

整理句子:

1. 好很明显学会的他是那么滑冰今年才滑不得
2. 知道幸好自己呢的还不如危险过敏源你真
3. 的抓过如果传染钥匙手那么疾病是的可能性很大

问题六

|                                                      |  |
|------------------------------------------------------|--|
| 1. самка и самец по-очереди высиживают               |  |
| 2. большая беда от наводнений                        |  |
| 3. генные технологии                                 |  |
| 4. заставить людей дрожать от страха                 |  |
| 5. ядерное, биохимическое оружие                     |  |
| 6. озоновый слой, парниковый эффект, кислотные дожди |  |
| 7. млекопитающие                                     |  |
| 8. почитать природу                                  |  |
| 9. утечка нефти                                      |  |
| 10. сверхмасштабное движение «Зелёных»               |  |
| 11. коралловые рифы                                  |  |
| 12. самка и самец по-очереди высиживают              |  |
| 13. большая беда от наводнений                       |  |
| 14. генные технологии                                |  |
| 15. заставить людей дрожать от страха                |  |

### Образец словарного диктанта

1. 翻译成汉语:

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. хотя                    | 17. бремя, ноша                |
| 2. задрожать               | 18. быть достойным его         |
| 3. вскрыть, сыпать, ломать | 19. контролировать             |
| 4. заново решить           | 20. давление                   |
| 5. провозгласить           | 21. не смотря на               |
| 6. нечеткий                | 22. бедный                     |
| 7. схожая судьба           | 23. батат                      |
| 8. овраг                   | 24. распоряжение судьбы        |
| 9. продолжать              | 25. рассказывать, объяснять    |
| 10. издать                 | 26. помогать                   |
| 11. множество              | 27. умолять, просить, одобрять |
| 12. разбогатеть            | 28. отказать                   |
| 13. не выдержать           | 29. инцидент                   |
| 14. далёкое место          | 30. играть                     |
| 15. быть благодарным       | 31. затруднения                |
| 16. подсолнух              | 32. впечатление                |

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

33. в среднем  
34. благодарить  
35. жестокий

36. проходная  
37. расслабленный  
38. душа

### Образцы итоговых и семестровых контрольных работ

#### 测验

翻译成中文:

1. Только бросив курить, можно **проверить** твердость силы воли человека.
2. Законные права и интересы **потребителей** должны получать юридическую защиту.
3. Состояние ребенка еще не стабильное, нужно полежать в больнице **обследовать**.
4. Если учить иностранный язык в родной стране, то подвергаешься **объективным** ограничениям обстановки, трудно повысить уровень понимания и разговорной речи.
5. Руководство должно **объективно** разрешать противоречия, иначе не легко быть справедливым.
6. Не смотри, что они как только встретятся – то ругаются, но никто из них не может друг без друга обойтись (**категорическое отрицание**).
7. **На первый взгляд** младшая сестра выглядит более зрелой, чем старшая.
8. Они получили удовлетворительные результаты (**повеление, последовательно-связанное предложение**).
9. Если мы **даже** и увеличим количество продуктов в 4 раза, **все равно** не сможем удовлетворить потребностей народа.
10. Эти специалисты, **не говоря уж** о Китае, **но даже и** за рубежом известны.
11. **По статистике** школы, результаты экзаменующихся в этом году превысили самые высокие показатели в истории.
12. Если **только** ты выйдешь за меня, **то тогда** я соглашусь на все твои условия.
13. Это суждение, **очевидно**, ошибочное.

#### 2. 回答问题:

怎么才能从根本上解决环境污染问题?

#### 3. 写出近义词和反义词:

|    |    |
|----|----|
| 保护 | 敏感 |
| 检验 | 死亡 |
| 讥笑 | 仔细 |
| 灌溉 | 嫩  |

#### 4. 整理句子:

1. 好很明显学会的他是那么滑冰今年才滑不得
2. 知道幸好自己呢的还不如危险过敏源你真
3. 的抓过如果传染钥匙手那么疾病是的可能性很大

#### Образцы тем диалогов:

1. 现代生活中广告无处不在, 你讨厌电视节目中没完没了的广告宣传吗?你看到它时是离开还是立即换台?
2. 你认为当今世界上哪国的广告做得最有特色、最好?

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

3. 怎样帮助残疾人回归社会
4. 差不多先生
5. 怎样做成功的人
6. 让我帮助你
7. 我最喜欢的节日

**Образцы тем для сочинений:**

1. 给你留下最深印象的广告是什么广告?
2. 广告对你的影响是什么?
3. 广告的作用是什么?
4. 把残疾人回归社会
5. 残疾人的问题
6. 名企的招聘方式
7. 打工的经验
8. 我理想的工作

**Образцы тем презентаций:**

1. 中国社会广告
2. 中国商业广告
3. 我的求职广告
4. 聘请广告
5. 参加面试
6. 过斋月的情况。
7. 过西方圣诞节的情况。
8. 狂欢节的缺点。
9. 俄罗斯的新年。

**Образцы тем устных сообщений:**

1. 求职的情况
2. 名企的招聘方式
3. 打工的经验
4. 广告好处和坏处
5. 帮助别人的经验
6. 中国希望工程
7. 我国残疾人的问题
8. “绿色”食品

**Образец задания для ролевой игры:**

Ролевая игра по теме ««Ярмарка вакансий»»:

1. Подготовить презентацию предприятия.
2. Подготовить вопросы работодателю.

*Цели и задачи ролевой игры:* Развитие навыков выстраивания стратегии устного и письменного общения на иностранном языке; развитие навыков спонтанной речи на иностранном языке в рамках изучаемой темы; развитие навыка работать в команде.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

*Порядок проведения ролевой игры:*

1. Постановка проблемы.

Обоснование задачи для поиска решения. Определение условий коллективной работы. Формирование нескольких рабочих групп по 3-5 человек. Время – 10 мин.

2. Поиск решения.

В процессе межгруппового общения выдвигаются доводы «за» и «против», находится приемлемое решение.

3. Рефлексия.

Разбор ошибок и оценивание участников.

*Сценарий ролевой игры:* разрабатывается студентами самостоятельно.

### **Образец задания для дискуссии:**

Дискуссия по теме: «Трудоустройство».

Подготовить развернутые высказывания по вопросам: 1. Ваша будущая работа. 2. Требования к работникам. 3. Социальный пакет, предоставляемый работодателем. Способы проведения собеседования. 5. Важна ли внешность при устройстве на работу.

*Цели и задачи занятия:* Развитие навыков выстраивания стратегии устного и письменного общения на иностранном языке; развитие навыков спонтанной речи на иностранном языке в рамках изучаемой темы; развитие навыка работать в команде.

*Порядок проведения дискуссии:*

1. Постановка вопроса. Время – 10 мин.

2. Проведение дискуссии.

В процессе межгруппового общения выдвигаются доводы «за» и «против», находится приемлемое решение.

3. Рефлексия.

Разбор ошибок и оценивание участников.

### **Образец темы проекта:**

Проект по теме 保护环境 (в группах по 3-4 человека).

Задание для проекта: Подготовить буклет в защиту окружающей среды и презентовать его.

### **Образцы билетов на экзамен (5 семестр)**

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «БГПУ»

Факультет \_\_\_\_\_ иностранных языков \_\_\_\_\_  
(наименование факультета)

Направление подготовки 440305  
«ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»  
профиль «Английский язык», профиль «Китайский язык»

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета  
\_\_\_\_\_/Рябова М.В./  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**ЭКЗАМЕН**

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

Коммуникативный практикум китайского языка  
БИЛЕТ №1

1. 口题«圣诞节»
2. 翻译语法卡
3. 读课文，按照内容回答问题。

Зав кафедрой РГиВЯ \_\_\_\_\_  
(наименование кафедры)

\_\_\_\_\_/Новицкая Т.А./  
(подпись) (Ф.И.О.)

Образец билетов на экзамен  
(6 семестр)

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «БГПУ»

Факультет \_\_\_\_\_иностранных языков\_\_\_\_\_  
(наименование факультета)

Направление подготовки 440305  
«ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»  
профиль «Английский язык», профиль «Китайский язык»

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета

\_\_\_\_\_/Рябова М.В./  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

ЭКЗАМЕН

Коммуникативный практикум китайского языка  
Билет 1

1. 翻译语法卡
2. 读课文，按照内容回答问题
3. 口题 “求职”

зав кафедрой РГиВЯ \_\_\_\_\_  
(наименование кафедры)

\_\_\_\_\_/Новицкая Т.А./  
(подпись) (Ф.И.О.)

Образцы лексико-грамматических карточек на экзамен

5 семестр

1. Господин Чжао очень занят, тебе **нелегко** будет его найти.
2. Они **потому что** боятся заболеть гепатитом, **поэтому** не осмеливаются кушать на улице.
3. Они **своими** усилиями организовали маленький завод.
4. **Ковыряться** в ушах плохая привычка, её надо искоренить.
5. Я подозреваю, что они очень **сильно ссорятся**, быстрее пошли.
6. Она вновь и вновь ищет **предлога** отказаться от моего приглашения.
7. Радио так громко включено, тебе не кажется, что все **трясется**?

6 семестр

1. Такая строгая критика его ничуть не **обижает**.
2. Он часто **страдает** из-за того, что не разбирается в математике.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

3. В настоящее время не много молодых людей хотят **заниматься** умственным трудом, т.к. на этом нелегко заработать.

4. Слушая объяснения жены, он **невольно** заколебался.

5 **Пусть даже** русская футбольная команда и проиграет, никто не повесит нос, а будет с еще большими усилиями ждать их победы.

### Образец тем для беседы с экзаменатором

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. 示爱方式   | 6. 求职     |
| 2. 帮助别人   | 7. 吸烟者的烦恼 |
| 3. 环境的问题  | 8. 广告     |
| 4. 中国教育工程 |           |
| 5. 节日     |           |

### Образец текста на экзамен

#### 留校打工好梦难圆

大学生们的暑假开始了，湖北武汉今年有近 6000 名大学生决定留校打工。然而，找上工作并不像想像的那么简单，到现在还有一多半学生没有找到活干。

据调查，家教在大多数留校生心中是最好职业，然而家教市场目前是“买方市场”。在教室市场，大学生们拿着“家教”牌子站成一大排，而要请家教的人却少，有时甚至出现五六个学生竞争一个家教职位的场面。

造成这种状况的原因有两点：一是假期想当家教的大学生太多，市场过满的，即使能当上家教、报酬也比以前少了 20%以上；二是有些大学生缺少家教经验或只顾赚钱而忽视教学效果，令家长失望。

暑期不少饮食公司、制衣公司、毛巾厂纷纷招聘大学生搞促销，对留校学生来说，这是一个不错的打工机会，但干过推销员的大学生埋怨：“干推销，真是白辛苦。上门推销在大多数市民中不受欢迎。”许多大学生认为，干这种促销没有底薪，干上一天挣不到两顿饭钱和路费。

家教找不到，推销不好干，目前一部分同学已决定回家。但回家对于那些经济困难、路途遥远的学生来说，却不是件容易的事。

对于留校大学生进退两难的情况，一些媒体向大学生伸出了援助的手，为贫困大学生在报纸上免费发布求职广告，已有不少学生通过这一方式找到了工作。但这只能解决一小部分学生的问题，目前武汉还有近 4000 名暑假留校大学生没有找到工作。

湖北大学的教授认为，留校学生打工，缺乏必要的思想准备和物质准备，学校的组织工作做得不够，留校学生都是自谋出路。教授建议大学生暑假不一定要留在大城市，回到自己的家乡，用自己的知识为家乡服务，反而更能体现自己的价值。

问题：

- 暑假大学生最理想的工作是什么？
- 准备留学打工的学生为什么不愿意干推销？
- 对于暑假留学打工难的问题教授提出了什么建议？

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ                                                                                                       |
|                                                                                   | Федеральное государственное бюджетное образовательное<br>учреждение высшего образования<br>«Благовещенский государственный педагогический университет» |
|                                                                                   | ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br>Рабочая программа дисциплины                                                                                     |

## 7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

**Информационные технологии** — обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам, увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки, объективного контроля и мониторинга знаний студентов.

В образовательном процессе по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- Система электронного обучения (СЭО) ФГБОУ ВО «БГПУ».
- Мультимедийное сопровождение лекций и практических занятий.
- Комплект электронных презентаций по темам.

## 8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в раздел «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т. п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

## 9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

### 9.1 Литература

1. Мост [Text] : практ. курс кит. яз. сред. ступени обучения. Т. 1 = Bridge : A Practical Intermediate Chinese Course. Book 1 / ред. Чэнь Чжо. - Пекин : Пекинский ун-т яз. и культуры, 2003. - 306 с. (64 экз.)
2. Готлиб О.М. Практическая грамматика современного китайского языка [Текст] / О. М. Готлиб ; М-во образования Рос. Федерации, Иркутский гос. лингвистический ун-т. - 5-е изд., испр. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2008. - 287 с. (10 экз.)
3. Масловец, О.А. Практический китайский язык. В 2 ч. Ч. 1 : учеб. пособие для студ. вузов / О. А. Масловец, И. М. Миланич ; М-во образования и науки Рос. Федерации. - Благовещенск : Изд-во БГПУ, 2010. - 233 с. (18 экз.)

### 9.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. Портал научной электронной библиотеки - Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
2. Китайско-русский словарь онлайн. Режим доступа: <https://bkrs.info/>
3. Центр языкового образования и сотрудничества. Режим доступа: <http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/mainpage>
4. Материалы для подготовки к экзамену на уровень владения китайским языком. Режим доступа: <https://www.chinesetest.cn/ChangeLan.do?language=ru&t=1675937266646>

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ<br/>РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>                                                                                                        |
|                                                                                   | <b>Федеральное государственное бюджетное образовательное<br/>учреждение высшего образования<br/>«Благовещенский государственный педагогический университет»</b> |
|                                                                                   | <b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА<br/>Рабочая программа дисциплины</b>                                                                                      |

### 9.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. Polpred.com Обзор СМИ/Справочник [http:// polpred.com/news](http://polpred.com/news)
2. Образовательная платформа «Юрайт» (<https://urait.ru/info/lka>)

## 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используются аудитории, оснащённые учебной мебелью, аудиторной доской, компьютером с установленным лицензионным специализированным программным обеспечением, с выходом в электронно-библиотечную систему и электронную информационно-образовательную среду БГПУ, мультимедийными проекторами, экспозиционными экранами, учебно-наглядными пособиями (мультимедийные презентации).

Самостоятельная работа студентов организуется в аудиториях оснащенных компьютерной техникой с выходом в электронную информационно-образовательную среду вуза, в специализированных лабораториях по дисциплине, а также в залах доступа в локальную сеть БГПУ, в лаборатории психолого-педагогических исследований и др.

**Используемое программное обеспечение:** Microsoft®WINEDUpperDVC AllLng Upgrade/SoftwareAssurancePack Academic OLV 1License LevelE Platform 1Year; Microsoft®OfficeProPlusEducation AllLng License/SoftwareAssurancePack Academic OLV 1License LevelE Platform 1Year; Dr.Web Security Suite; Java Runtime Environment; Calculate Linux.

Разработчик: Глазачева Н.Л., кандидат филологических наук, доцент

## 11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

**Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2023/2024 уч. г.**

РПД пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023/2024 учебном году на заседании кафедры романо-германских и восточных языков (протокол № 9 от 10 мая 2023 г.).